

C/ Girona, 156 Bajos
Téléphone national: 902.31.51.71
Téléphone international: +(34) 93-458.23.34
Fax: +(34) 93-459.11.32
Adress: internet: <http://www.ema.es> info@ema.es
08037 Barcelone (Espagne)

INDEX

Normes de sécurité	1
Caractéristiques générales	1
Caractéristiques techniques	1
Description des commandes	2
Accessoires	2
Nature de la haute fréquence	3
Traitements à effectuer	4
Mise en route	5
Remarques du fabricant	6
Suggestions	7



MINI 2000

MANUEL DE L'UTILISATEUR

NORMES DE SÉCURITÉ

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur à la date de sa fabrication, mais il convient de suivre les avertissements mentionnés ci-dessous:

- Lisez attentivement la mise en route.
- La sécurité électrique du patient est garantie par une double isolation. Cependant, l'appareil ne doit jamais être connecté à une prise dépourvue de prise de terre.
- Lors de l'utilisation de cet appareil, les indications de personnel qualifié, tel que des esthéticiennes diplômées, doivent être suivies.
- Il est impératif de suivre les instructions de personnes qualifiées comme les esthéticiennes diplômées lors de l'utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le MINI 2000 est un appareil portable, présenté dans une petite mallette, qui facilite son transport. Il a une électrode d'application mais on peut en incorporer d'autres. L'interrupteur se trouve sur le manche porte-électrode. Le pontenionmètre est dans la caisse de connexion (il permet de régler l'intensité de la plus faible à la plus forte).

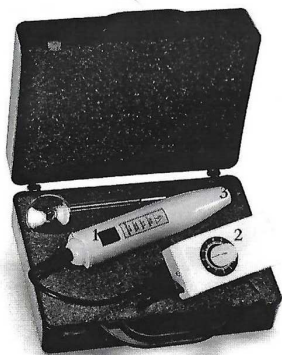
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Équipement de haute fréquence composé d'un manche porte-électrodes et six électrodes de différentes applications. L'appareil dispose d'une commande de contrôle de la puissance sur le devant de l'appareil.
- Tension de l'alimentation : 230 V (110V sous commande)
- Consommation : 25 W
- Poids : 1 kg.
- Dimensions: 24 x 23 x 9 cm
- Prise de terre : le câble de secteur doit être connecté à une prise de terre.
- Connectez l'appareil uniquement à des installations pourvues d'une prise de terre.
- Sécurité : l'appareil est isolé du réseau grâce à un transformateur à bobinages indépendants.



Cet équipement utilise des courants de radio-fréquence pour réaliser le traitement. Les possibles interférences qui peuvent se produire ont été minimisées. Cependant, dans certaines conditions du local (par exemple prise de terre de résistance trop élevée) il convient de diminuer le maximum les possibles radio-interférences. Pour cela, on peut prendre des mesures supplémentaires. Nous suggérons pour ces cas de disposer d'un conducteur de terre indépendant utilisé uniquement pour les équipements d'esthétique. Installer les équipements dans une salle qui joue de protection de Faraday.

DESCRIPTION DES COMMANDES



1.- Interrupteur général pour allumer et éteindre l'appareil.



2.- Commande de contrôle de la puissance pour la haute fréquence.

3.- Sortie pour connexion du manche de la haute fréquence.

ACCESSOIRES

RÉF	DESCRIPTION	QUANT
-11000	Bobine de haute fréquence	1
-11049	Électrode champignon en verre violet.....	1

2

traverse la petite couche d'air qui les sépare produisant le phénomène physique caractérisé par la transformation de l'oxygène environnant en ozone. Ce gaz est très instable et réagit rapidement avec différents composés, provoquant ainsi une oxydation qui explique ses propriétés germicides et antiseptiques.

Accessoires de la haute fréquence

Les accessoires d'un appareil de haute fréquence sont des électrodes en verre ou en quartz de formes et d'applications très variées. Quand le courant traverse les électrodes, l'intérieur des électrodes s'allume d'une lumière de couleur orangée si ces électrodes sont au NÉON ou de couleur bleuâtre si elles sont en VIOLETTE.

Sur le tableau suivant, on montre et on décrit les accessoires du courant de haute fréquence ainsi que ses applications et ses effets.

Comme les multiples vertus des courants de haute fréquence sont déjà connues, nous n'évoquerons ici que les plus courants des nombreux traitements qui peuvent être effectués:

TRAITEMENTS SUGGÉRÉS:

1.- Traitement de l'acné.

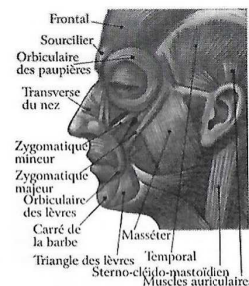
Il s'agit d'un traitement assez lent, exigeant une grande constance de la part du patient. Comme les impuretés de la peau réapparaissent régulièrement (en général au début de chaque hiver), il convient de commencer le traitement avant que ces impuretés (boutons rouges, blancs ou points noirs) ne se développent de façon excessive car il sera alors plus difficile de les combattre. Ce traitement consiste dans le déjà connu crachement ou application à distance. On utilise pour cela l'électrode lisse. L'intensité doit être faible. Malgré cela et à cause de chatouillement produit par la pluie d'étincelles qui est provoquée, le patient peut être énervé; pour pallier à ce chatouillement et calmer le patient, on peut placer un tissu ou un mouchoir en papier plié (jamais un tissu en fibre) entre l'électrode et la peau. La séance ne doit en aucun cas durer plus de trois minutes. Pendant le traitement, on peut détecter l'odeur typique de l'ozone provoquée par la pluie d'étincelles. Ce traitement, permet d'améliorer l'irrigation sanguine de et de désinfecter la zone traitée grâce à l'action de l'ozone.

2.- Traitement des rides, des poches sous les yeux, des pattes-d'oie, etc.

Pour ces traitements, on peut utiliser deux techniques différentes : on effectue la première avec l'électrode lisse en application directe et la seconde avec l'électrode métallique en application indirecte.

Dans la première technique, consiste à glisser doucement et lentement l'électrode sur la peau du patient en suivant toujours un mouvement allant du bas vers le haut. Quelle que soit la technique utilisée, il faut toujours commencer avec une intensité faible.

4



NATURE DE LA HAUTE FRÉQUENCE

La haute fréquence peut être définie comme un courant alternatif variable d'une tension approximative de 30.000 à 40.000 volts et d'une fréquence de 150 à 200 kilocycles. Comme ces fréquences sont très élevées, ce courant ne peut produire une excitation musculaire vu que pour obtenir une contraction musculaire l'onde doit avoir une durée suffisamment longue et une intensité dé terminée.

Effet thermique

L'effet de la diathermie ou effet thermique est produit par le passage depuis l'électrode jusqu'à la personne traitée d'un arc voltaïque, qui laisse sur la peau une certaine quantité d'énergie sous forme de chaleur. Cette augmentation de la température, bien que pas très forte, peut agir sur le métabolisme en le stimulant et en provoquant une augmentation de l'oxygénation cellulaire et l'élimination de l'anhydride carbonique.

Effet vasodilatateur

Un des effets notoires de ce courant est la stimulation de la circulation périphérique. Ainsi, la haute fréquence a une action vasodilatatrice et hyperémiant.

Effet bactéricide et antiseptique

Un des effets important et largement démontré de la haute fréquence est l'action bactéricide et antiseptique de ce courant, ainsi que celle qui consiste à atténuer l'activité des toxines bactériennes. Cette action est surtout due à la formation d'ozone. L'étincelle ou arc voltaïque allant de l'électrode à la peau

3

Un autre type de traitement est celui qu'on effectue avec un électrode en verre en forme de crayon. On utilise cet électrode pour effectuer des fulgurations. Cependant, aucune esthéticienne ne doit effectuer des traitements relevant de la compétence d'un médecin ou d'un dermatologue comme les brûlures de callosités, de verrues, de boutons, etc. Seules les esthéticiennes expérimentées pourront pratiquer une fulguration sur un patient, et ce, avec l'accord préalable d'un dermatologue.

3.- Traitement des pellicules et de la chute des cheveux.

La haute fréquence a une action germicide, importante due à l'ozone qu'elle produit. En outre, elle a une action vitalisante sur les cellules de la peau et de l'épiderme grâce à son pouvoir de pénétration et d'amélioration de la circulation sanguine. Ces deux actions se combinent pour revitaliser le cuir chevelu et éliminer les parasites des cheveux. Pour le traitement des pellicules et de la chute des cheveux, on utilise l'électrode en verre en forme de peigne. L'intensité doit être un peu plus élevée que pour les autres traitements mais le temps d'application ne doit pas dépasser les trois minutes.

4.- Autres applications de la haute fréquence.

Avec la haute fréquence, on peut également combattre les comédons, les points noirs, les taches hépatiques, les taches vineuses, etc. On conseille également cette pluie d'étincelles après une séance d'épilation car elle contribue à réduire l'irritation produite lors de la désinfection de l'épiderme grâce à l'action de l'ozone.

MISE EN ROUTE

- 1.- Assurez-vous que l'équipement est connecté au réseau.
- 2.- Allumez l'interrupteur (1). Un pilote rouge s'allumera à l'intérieur de l'interrupteur.
- 3.- Insérez l'extrémité qui a une fiche dans la sortie de la haute fréquence (3) sur le devant de l'appareil.
- 4.- Prenez le manche porte-électrode, qui se trouve sur son support, avec la main droite et insérez dans ce manche l'électrode qui sera utilisée. Assurez-vous que cette électrode est solidement fixée à l'intérieur le manche.
- 5.- Tournez le potentiomètre (2) vers la droite jusqu'à la valeur d'intensité adaptée au type de traitement et à la sensibilité du patient.
- 6.- Actionnez la commande incorporée au manche porte-électrode. L'électrode choisie s'allumera et l'appareil de haute fréquence s'activera, lui permettant ainsi de fonctionner. En cas d'utilisation de l'électrode métallique, il est TRÈS IMPORTANT que le praticien la donne au patient et que celui-ci la tienne dans la main AVANT de mettre en route le système de haute fréquence.
- 7.- Une fois le traitement fini, baissez la puissance et déconnectez le système avec le potentiomètre en le tournant vers la gauche. Si l'électrode métallique a été utilisée, le patient doit le relâcher maintenant et NON PAS AVANT.

5

- 8.-Retirez l'électrode du manche et placez-la avec le manche porte-électrode sur son support.
- 9.-Éteignez l'interrupteur (I).

IMPORTANT

Davant d'entreprendre tout traitement, il faut tenir compte des conseils suivants :

- Maintenez le manche porte-électrode le plus loin possible de l'orifice émetteur de courant.
- Le temps d'application du traitement de haute fréquence recommandé à chaque séance est de 5 à 7 minutes.
- Évitez de toucher les parties sensibles du corps avec les électrodes (lèvres, bouts des seins, etc).
- Touchez l'extrémité de l'électrode avec le doigt au moment d'approcher l'électrode du patient et au moment de la retirer. Le praticien devra toucher la partie la plus éloignée de la base de l'électrode en verre pour éviter que le patient ne sursaute au moment de sentir la pluie d'étincelles qui est inoffensive.
- Il est préférable d'appliquer la haute fréquence après la vaporisation de l'ozone et avant l'application du masque. On considère ce moment comme étant le moment idéal.

REMARQUES DU FABRICANT:

- Notre désir d'offrir à l'esthétique un appareillage qui s'adapte chaque jour davantage aux besoins de cette jeune profession nous conduit à faire des recherches sur de nouveaux équipements et à essayer d'améliorer ceux qui existent. C'est pour cette raison que nous voyons obligés de nous réserver le droit de modifier les caractéristiques des appareils sans avis préalable.

-Tous les équipements sont prévus pour des tensions de réseau de 230 V, la tension de votre réseau est de 125 V, veuillez en informer votre fournisseur au moment de passer commande.

-Un emploi inapproprié de l'équipement peut avoir des conséquences indésirables. Toutes les formes d'emplois qui ne soient pas mentionnées dans ce manuel d'instructions peuvent s'avérer dangereuses. Le fabricant ne peut être tenu responsable de cet emploi incorrect.

SUGGESTIONS:

Votre opinion est importante pour nous. Aussi, envoyez-nous vos commentaires et suggestions afin que nous puissions vous offrir un service, chaque jour meilleur. Vous pouvez nous joindre en nous écrivant à l'adresse suivante:

C/ Gerona, 156 Bajos Tels. 93.459.23.34 - 93.459.13.74 - 93.459.18.54 Fax 93.459.11.32
08037 Barcelone (Espagne)

Ou par adresse électronique:

E- Mail: info@ema.es

NOTAS

[illegible]